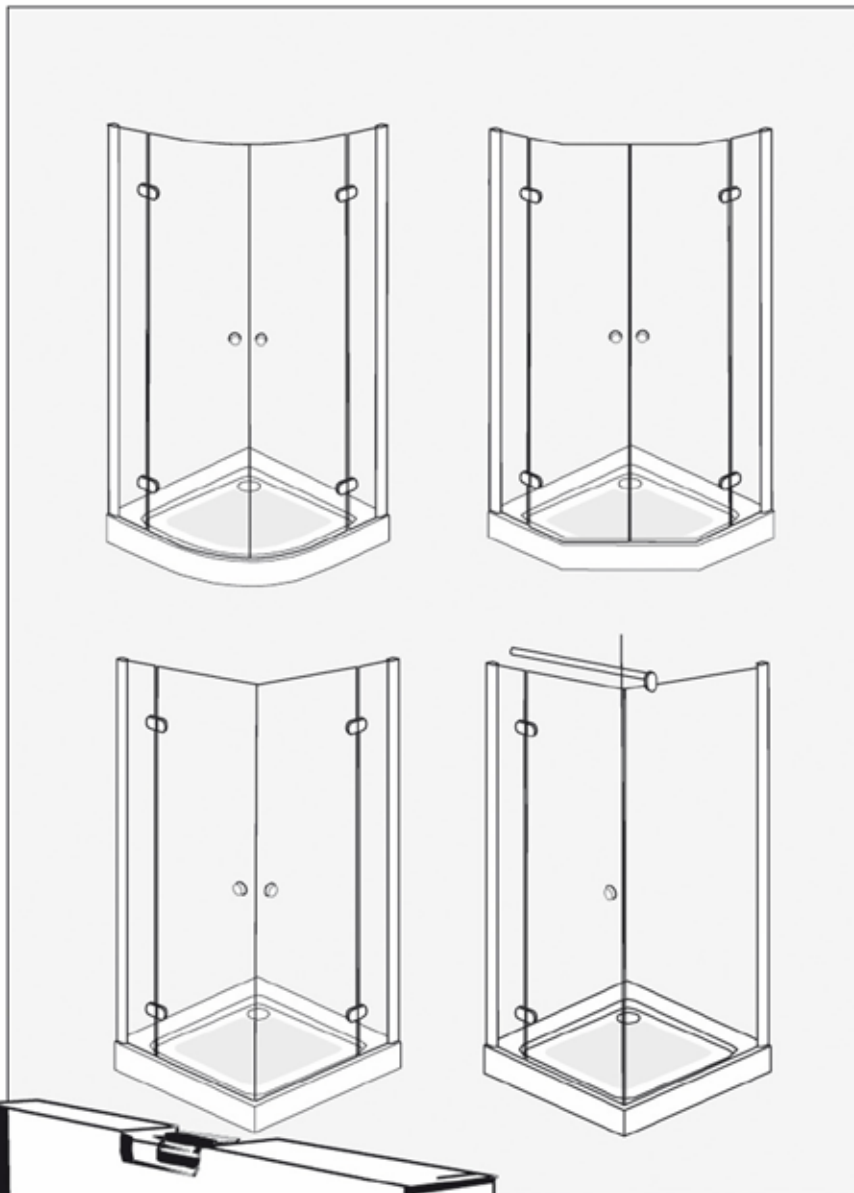


GALA P

Montageanleitung / Notice de montage

Assemble Instructions / Instrucciones de Montaje

Roth
SANITÄRSYSTEME

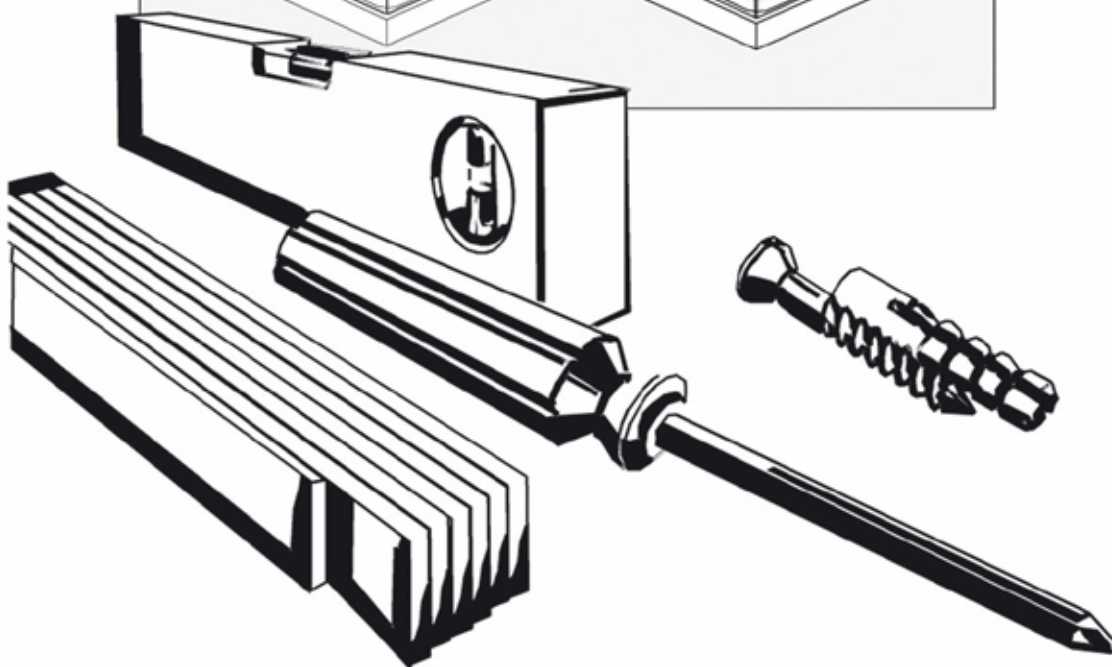


Gala P R4 800, 900, 1000
r = 500 / r = 550

Gala P F4 900, 1000

Gala P E4 900 x 750
750 x 900
800 x 800
900 x 900
1000 x 1000

Gala P S/S3A 900 x 750
750 x 900
800 x 800
900 x 900
1000 x 1000



GALA P

Sehr geehrter Kunde, sehr geehrter Installateur

Sie haben ein Produkt mit höchstem Qualitäts- und Verarbeitungsstandard erworben. Damit Sie viele Jahre Freude an Ihrem Produkt haben, beachten Sie bitte die nachfolgenden Hinweise zu Montage und Gebrauch des Produktes.

Diese Duschtrennung ist zur Montage auf einer Dusch- oder Badewanne oder einer dafür speziell eingerichteten Duschoberfläche bestimmt und stellt einen Schutz gegen das beim Duschen auftretende Spritzwasser dar. Für jegliche anderweitige Verwendung des Produktes übernehmen wir ohne vorherige Rücksprache keinerlei Haftung. Prüfen Sie das Produkt vor der Montage sofort auf Transportschäden. Schäden am bereits montierten Produkt können nicht mehr anerkannt werden; ebenso Schäden durch unsachgemäße Montage und Pflege. Ganz wesentlich ist die Prüfung der Glasteile; auch geringfügige Beschädigungen können zu spontanem Glasbruch führen. Achten Sie darauf, dass Sie bei Montage und Benutzung des Produktes die Glaskanten nicht beschädigen.

Bauen Sie keine beschädigten Glasscheiben ein und ersetzen Sie beschädigte Scheiben!

Die Abtrennung ist gemäß Montageanleitung an den Wänden zu fixieren. Prüfen Sie vor der Befestigung des Produktes die Tragfähigkeit des Wandaufbaus. Je nach Wandbeschaffenheit, beispielsweise Leichtbauwand, sind für die Befestigung Spezialdübel notwendig, welche nicht im Lieferumfang enthalten sind. Prüfen Sie die Wand vor dem Bohren der Dübellöcher auf darunterliegende Versorgungsleitungen (Strom-, Gas-, und Wasserleitungen). Das Anbohren derartiger Leitungen stellt eine Gefahr für Leben und Sachwerte dar.

Benutzen Sie für die Versiegelung der Abtrennung das beigefügte Silikon bzw. das für Ihren Einsatzfall geeignete Silikon. Bei Naturstein wie Marmor ist die Verwendung eines speziellen Silikons notwendig! Lassen Sie das Dichtmittel vor der ersten Benutzung des Produktes 24 Stunden abbinden.

Beachten Sie für die Reinigung und Pflege Ihres Produktes die Hinweise in der beigefügten Pflegeanleitung.

Diese Produktunterlage ist dem Endkunden auszuhändigen und sorgfältig aufzubewahren.

Chers Clients, Chers Installateurs,

Vous venez d'acquérir un produit de haute qualité. Afin d'apprécier ce produit durant de longues années, nous vous remercions de tenir compte des indications suivantes pour son montage et son utilisation.

Cette paroi, protection contre les éclaboussures d'eau sous la douche, est destinée à un montage sur receveur de douche, baignoire ou encore sur une surface spécialement équipée. Nous déclinons toute responsabilité pour toute autre utilisation du produit sans accord spécifique de nos services.

Avant le montage, vérifiez le bon état du produit à la livraison. Les dommages ne peuvent être pris en compte sur un produit déjà en place ; il en va de même pour les dégâts liés à un montage incorrect et à un mauvais entretien. Le contrôle de la partie vitrée est fondamental ; une détérioration même infime peut conduire à une explosion spontanée du vitrage. Veillez à ne pas abîmer les rebords du vitrage lors du montage et de l'utilisation du produit.

Ne monter aucun vitrage endommagé !

Les parois doivent être fixées au mur selon la notice de montage. Vérifier la résistance du mur de soutien avant la fixation du produit. Selon le type de mur, mur de construction légère par exemple, des chevilles spéciales sont nécessaires à la fixation. Celles-ci ne sont pas incluses dans le sachet de montage. Vérifier qu'il n'y a pas de canalisations (électricité, gaz, ou eau) dissimulées dans le mur avant de percer les trous pour les chevilles. Le perçage de toute tuyauterie ou câble peut être extrêmement dangereux. Pour le scellement de la paroi, utiliser le silicone ci-joint, ou un silicone spécial selon le support.

Par exemple, pour les pierres naturelles tel que le marbre, l'utilisation d'un silicone spécifique est nécessaire. Laisser sécher le joint en silicone pendant 24 heures avant la première utilisation du produit.

Pour le nettoyage et l'entretien de votre paroi de douche, respecter les indications dans la notice de nettoyage ci-jointe.

L'ensemble de ces documents est à remettre en mains propres au client final qui doit les conserver précieusement.

Dear client, Dear installer,

You have chosen a product which meets the highest standards in quality and manufacturing. Please observe the following instructions for its assembly and use so that you can enjoy your new shower for a long time to come

This shower enclosure is intended only for mounting on a shower tray or bath tub or on a specially equipped shower area and guards against water splashing. We are not liable for any other use of this product without prior written consent of the manufacturer.

Before installation examine the product carefully for possible damages which may have occurred during transport. We are not liable for any defects after the shower enclosure is installed. Also the guarantee does not cover damages caused by improper installation or carelessness.

It is very important to check the glass parts. Even slight damages can lead to sudden glass breakage. Warning do not damage edges of glass sheets during mounting or use of the product. Never install damaged sheets of glass !

The shower enclosure has to be attached to the wall as indicated in the installation instructions. Check stability of the wall construction before mounting.

According to the wall construction, e.g. in case of light wall construction, you would need special plugs for attaching.

These plugs are not included in the delivery. Before you start to drill, please examine carefully if there is wiring for electric, gas or water supply below. Drilling into the wiring can cause major defects and can also be life threatening.

Use the enclosed silicone for sealing the shower enclosure or if necessary a suitable one for your purposes. For natural stone or marble you have to use a special kind of silicone ! Let the sealant dry for 24 hours before the first use of the shower.

For cleaning and care of the shower enclosure please follow the attached instructions.

This document must be provided to the end-user and kept in a safe place.

Estimado cliente, estimado instalador,

Usted ha adquirido un producto de la mayor calidad y de alta elaboración y acabado. Para que usted disfrute de su producto muchos años, rogamos respete por favor las siguientes indicaciones para el montaje y uso del producto.

Esta mampara está destinada para el montaje sobre una ducha o bañera o para una superficie especial de ducha y representa una protección contra el agua que salpica al ducharse. En caso de hacer otro uso del producto, sin haberlo consultado anteriormente con nosotros, declinaremos todo tipo de responsabilidad.

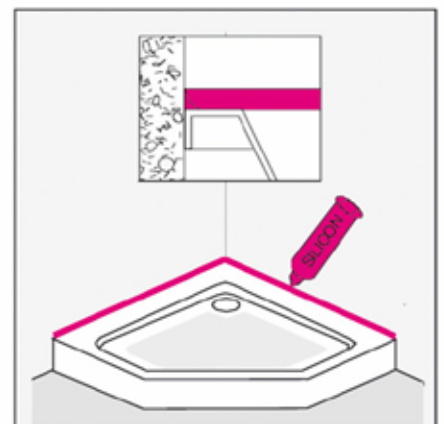
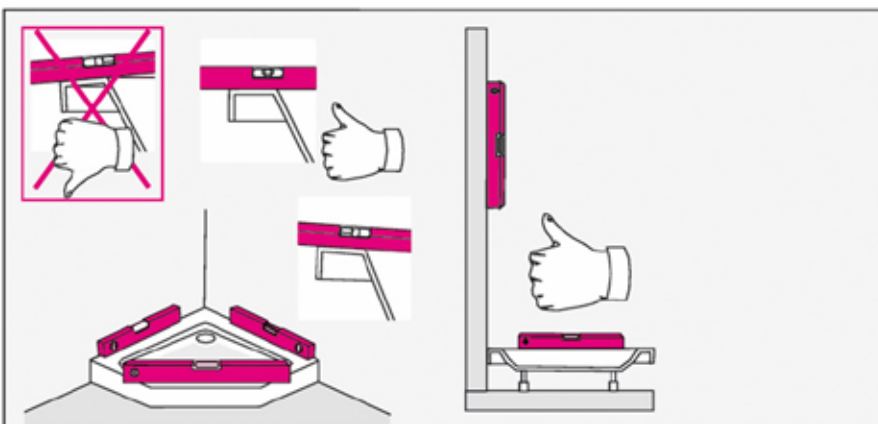
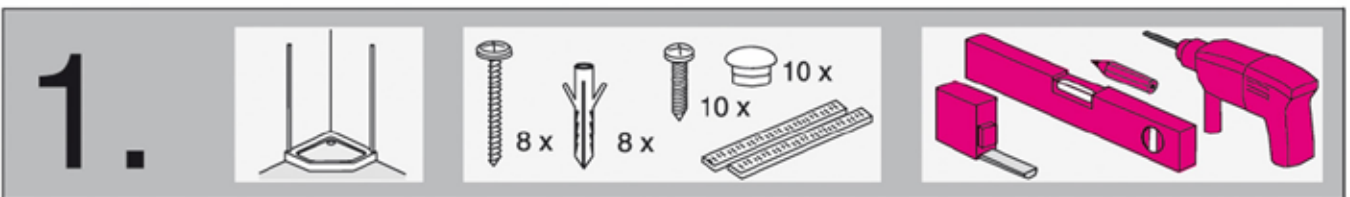
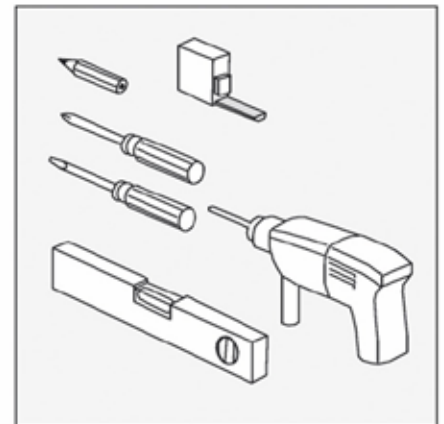
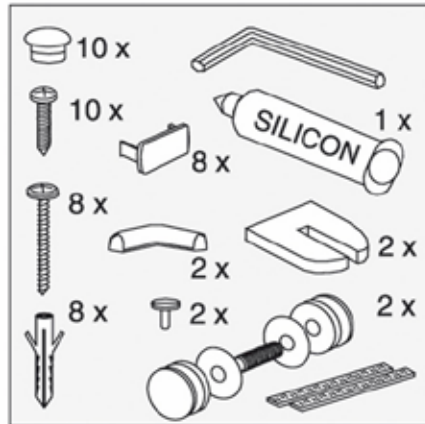
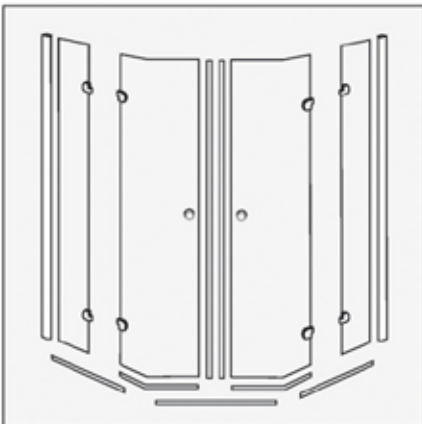
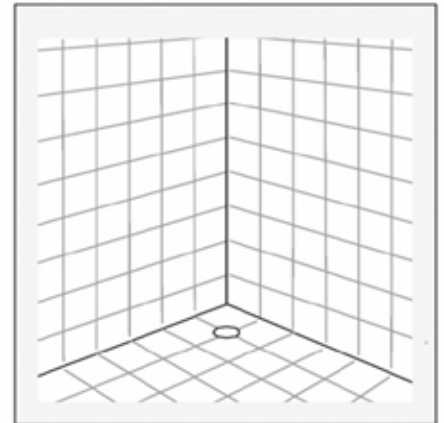
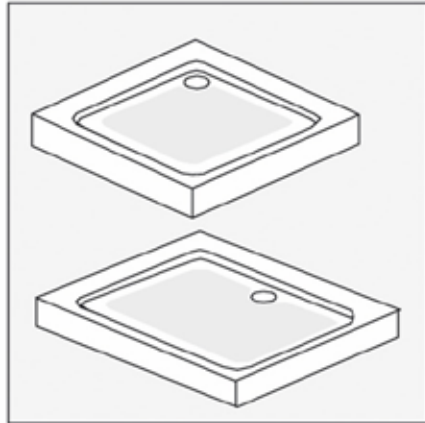
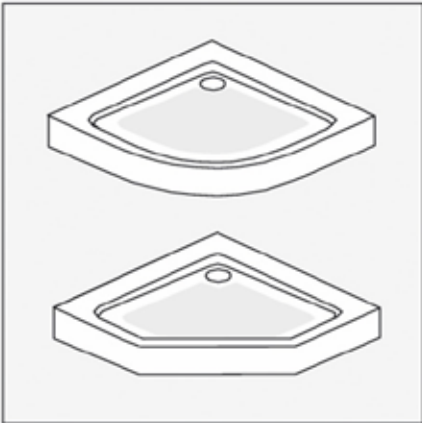
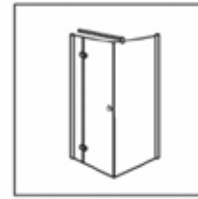
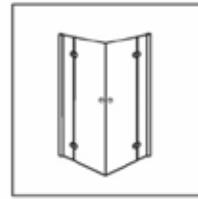
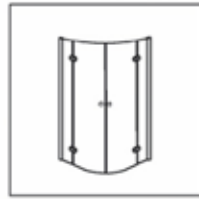
Compruebe por favor antes de colocar el producto si éste ha sufrido daños en el transporte. No se aceptarán los daños que se presenten una vez montado el producto, tampoco los daños derivados de un inadecuado montaje y mantenimiento. Es fundamental que compruebe la parte de cristal, así como cualquier daño insignificante que pueda conducir a una rotura espontánea del cristal. Preste atención en no dañar los cantos del cristal en el montaje y utilización del producto.

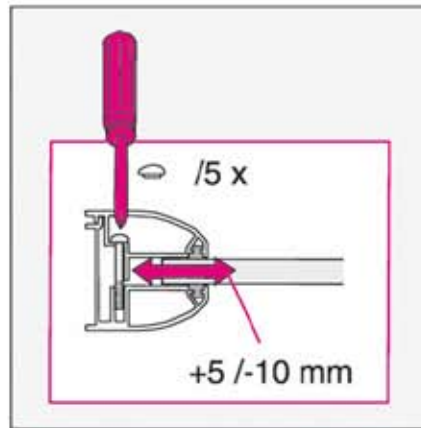
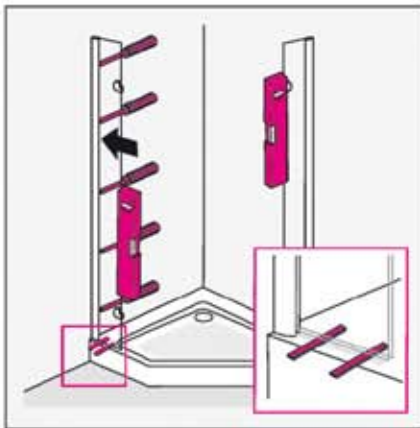
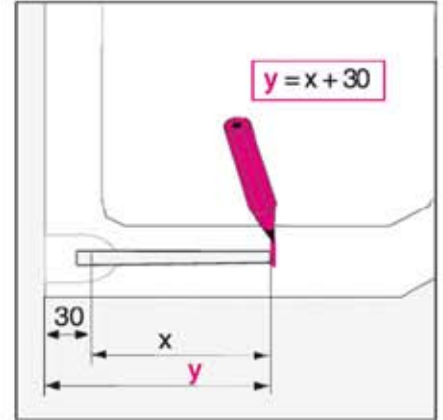
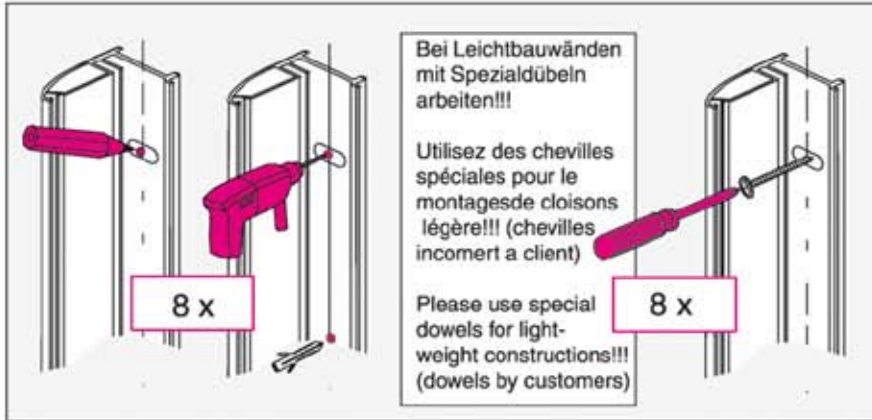
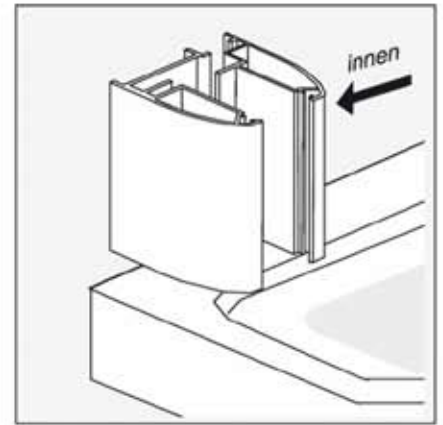
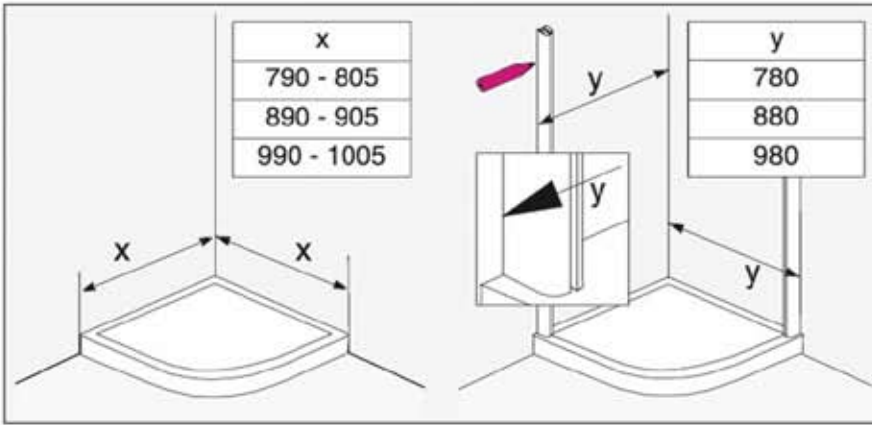
¡No instale hojas de cristal defectuosas y reemplace las hojas dañadas!

La mampara es apropiada para fijar a las paredes, siguiendo las instrucciones de montaje. Compruebe antes de la fijación del producto la capacidad de carga de la constitución de las paredes. Según el estado de la pared, por ejemplo una pared de ligera construcción, son necesarios para la fijación tacos especiales, los cuales no están incluidos en las condiciones de entrega. Compruebe la pared para no taladrar sobre conducciones de abastecimiento (corriente eléctrica, gas y conductos de agua). El taladrar de esta manera representa un peligro para la vida y para los bienes.

Emplee para el sellado de la mampara la silicona adjunta, o bien la silicona idónea para su aplicación. ¡Para piedras naturales como el marmol es necesario emplear una silicona especial!. Antes de usar por primera vez el producto, deje secar el material impermeabilizante por un espacio de 24 horas.

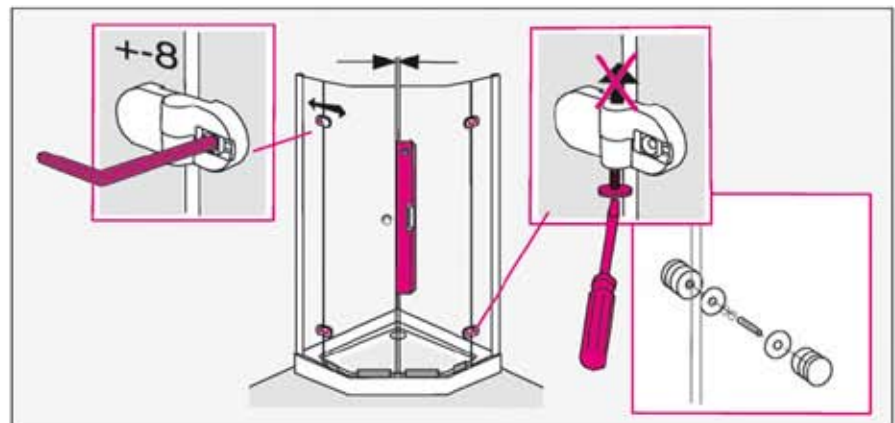
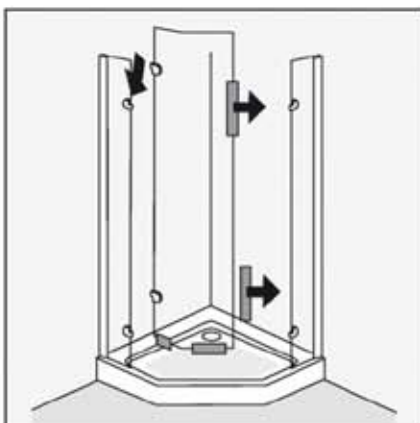
GALA P



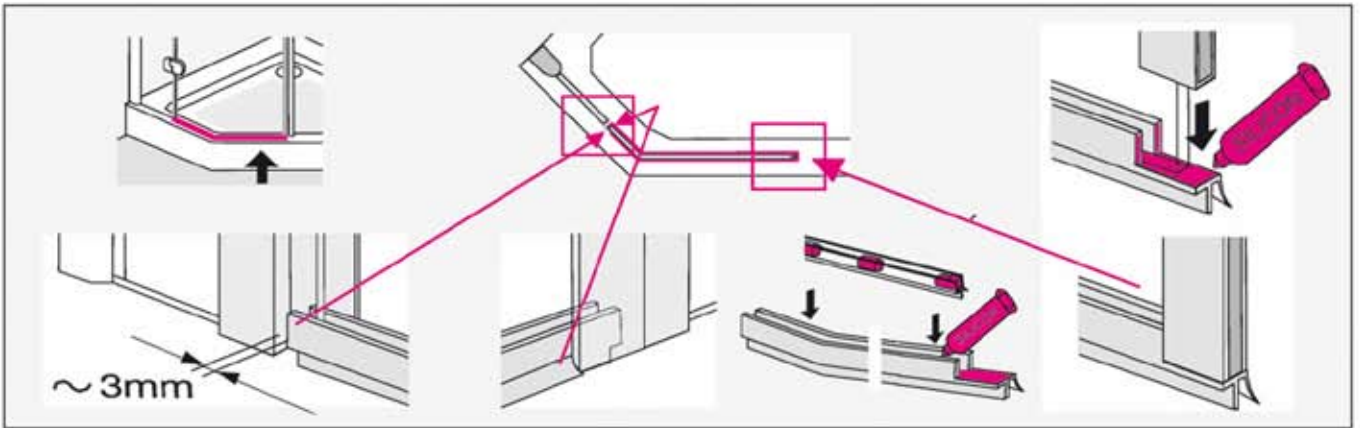
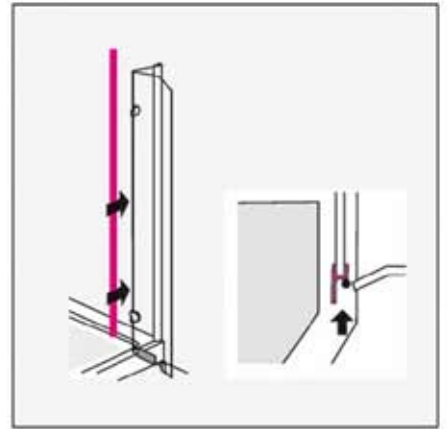
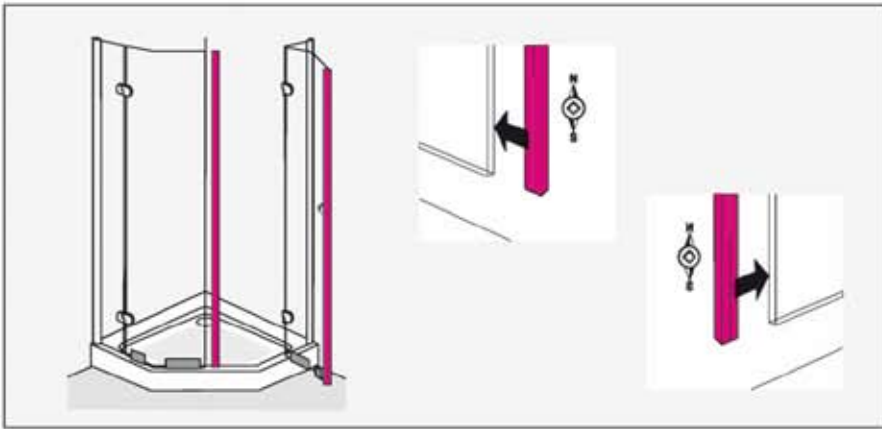
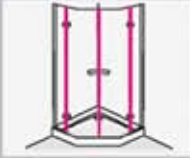


2.

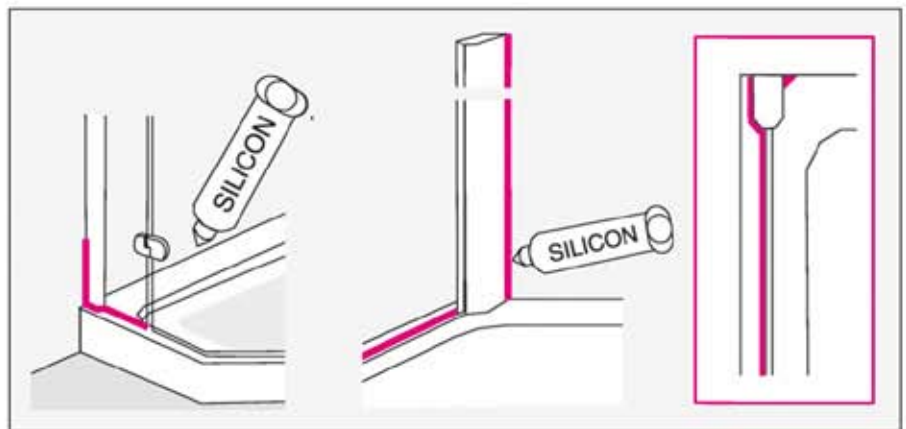
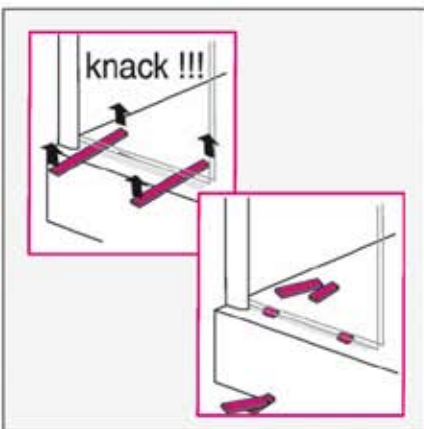
2x

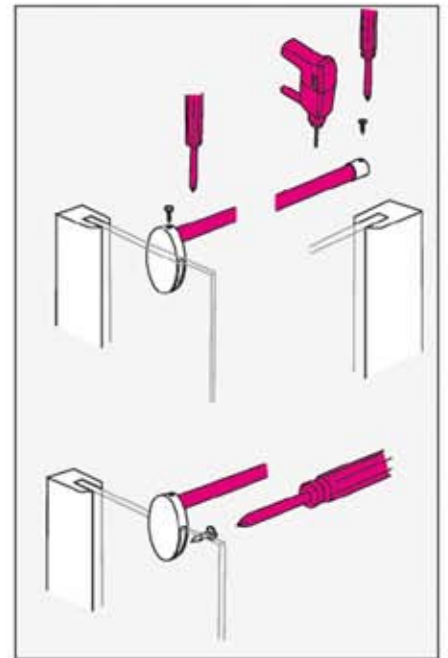
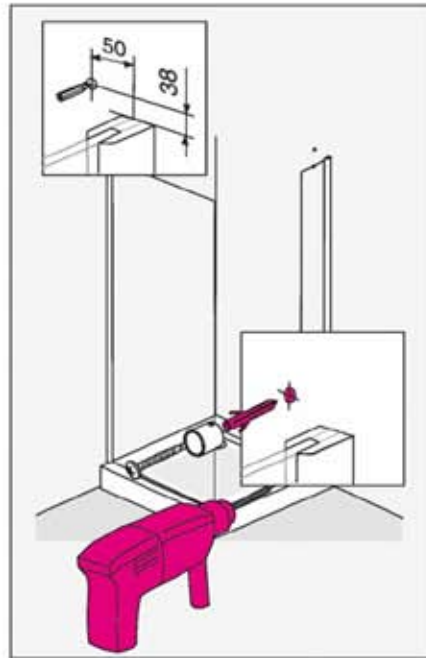
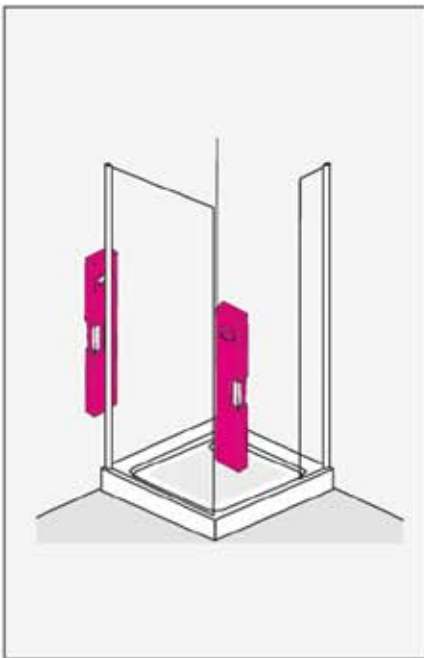
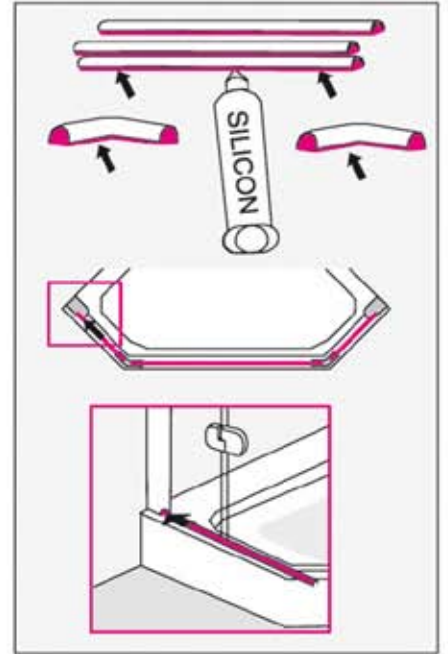
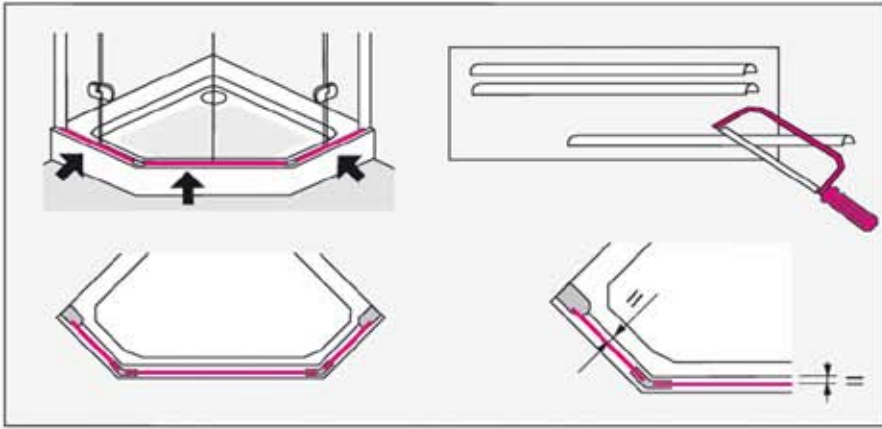


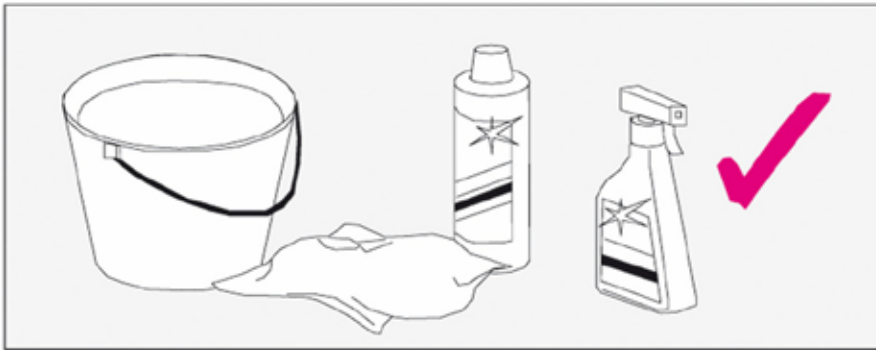
3.



4.







Pflegehinweise

- Es dürfen keine alkalischen, stark säurehaltigen oder aggressiven Reinigungsmittel verwendet werden, da die Kombination von alkalischen Stoffen und Feuchtigkeit auf Glas extrem aggressiv wirkt.
- Zur Reinigung der Glasduschen mit ETC-Beschichtung empfehlen wir die Benutzung weicher Tücher, den Einsatz nicht scheuernder Reinigungsmittel oder Glasreiniger - keine Dampfreiniger anwenden.
- Niemals scharfe Putz- oder Scheuermittel, Alkohole, Nitroverdünnung, Aceton oder sogenannte Entkalker verwenden.
- Profile, Beschläge und Scheiben mit einem in Wasser und mildem Reinigungsmittel getränkten Tuch abwischen.
- Wasserflecken, Seifenreste, Kalkrückstände und sonstige Verschmutzungen mit Glasreinigungsmittel oder Chromputzmittel abwaschen und anschließend mit einem Baumwolltuch trocken reiben.
- Für verchromte Oberflächen nur die im Fachhandel empfohlene Reinigungsmittel verwenden. Diese Mittel müssen frei sein von Salz, Phosphor und Schwefelsäure.
- Geeignete Reinigungsmittel sind alle handelsübliche Pflegemittel.
- Acrylflächen nur mit klarem Wasser und durch anschließendes Trockenwischen reinigen.
- **Achtung:** Bei Benutzung unzulässiger Reinigungsmittel ist eine Beschädigung der Oberfläche nicht auszuschließen, und die Herstellergarantie tritt nicht in Kraft.
- Des produits de nettoyages alcalins, fortement acides ou agressifs ne doivent pas être utilisés. La combinaison de substances alcalines avec l'humidité peut avoir un effet agressif sur le verre.
- Pour le nettoyage de verres avec protection ETC nous recommandons l'utilisation ede tissus doux, de produits de nettoyage non-récurants ou de produit de nettoyage pour verre -ne pas utiliser de nettoyeur vapeur.
- Le nettoyage ne doit pas être réalisé à l'aide de produits abrasifs, à base d'alcool, d'acétone ou de détartrant:
- Essuyer les profilés et vitrage à l'aide d'un chiffon imbibé d'eau et d'un nettoyant doux.
- Pour le détartrage, utiliser du vinaigre dilué ou un détartrant spécifique pour machine à café par exemple.
- Tous les produits de nettoyage usuels peuvent être employés
- Dans le cadre d'une dégradation de la surface liée à l'utilisation de produits trop agressifs, la garantie ne pourra entrer en vigueur.
- **Important:** En cas d'utilisation de produits de nettoyage non adaptés endommageant la surface, la garantie du fabricant ne peut entrer en vigueur.
- Cleaning products containing alkaline or strong acids cannot be used. The combination of alkaline and dampness can eact with the glass.
- Soft towels without abrasives or glas cleaners should be used to clean the ETC protected glass - do not use pressure-washer.
- Never use aggresive or abrasive cleaning agents, alcohols, cellulose nitrate diluent, acetone or so-called descaling products.
- Wipe off profiles, fittings and glass with a cloth soaked in water and mild cleaning agent.
- Remove water spots, arears of soap, deposits of lime and other contamination with glass cleaning agent or chrome cleaner. Rub dry afterwards with a cotton cloth.
- For chromium-plated surfaces only use the cleaning agents recommended in the specialized trade. These products must be free of salt, phosphorus and sulfuric acid.
- Suitable cleaning agents are all usual commercial domestic cleaning agents.
- Clean acrylic surfaces only with clear water and wipe dry afterwards.
- **Attention:** In case of using inadmissible cleaning agents, damage of the surface can occur and the warranty of the manufacturer does not come into effect.

Roth

ROTH WERKE GMBH
Postfach 21 66, 35230 Dautphetal
Tel. (0 64 66) 9 22-0, Fax (0 64 66) 9 22-1 00

ROTH FRANCE
78, rue Ampère, BP 517-ZI, 77465 LAGNY-SUR-MARNE cedex
Téléphone: 01 64 12 44 44, Télécopie: 01 60 07 20 39

<http://www.roth-werke.de> / E-mail: rothalux@roth-werke.de

